

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 21 (1903)
Heft: 69

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{te} Semester „ 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnemente:
Suisse: un an fr. 6.
2^e semestre „ 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionsprels: 25 Cts. die viergespaltene Bogzelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)	

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen. — Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer. — Wirkungen der amerikanischen Investitionen in 1902 auf Deutschland. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Konsulate. — Consuls. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Le président du Tribunal du district d'Aigle, à tous détenteurs des actions ci-après spécifiées de la Société de Laiterie de Derrière le Bourg, à Aigle, qui sont égarées:
No 8, appartenant à Avioli, Paul, fils d'Alexandre Vincent, à Aigle.
No 9, appartenant à Ansermoz, Auguste, fils de Pierre Louis, à Aigle.
No 10, appartenant à Deladoey, Jean Louis Emile, à Aigle.
No 13, appartenant à Soutter, Marc Louis Aimé, fils de François Ferdinand, à Aigle. (W. 8)
No 17 et 38, appartenant à de Loës-Marquis, Aloïs, fils d'Auguste, à Aigle.
No 27, appartenant à Barillet-Monod, Edouard, fils d'Auguste, à Aigle.
No 29, appartenant à Bertholet-Mottier, Aloïs, fils de Samuel, à Aigle.
No 43, Boujowski, née Perréaz, Marie, en Russie.
Sommaton vous est faite de produire ces titres au greffe du tribunal du district d'Aigle dans le délai de trois ans dès ce jour, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.
Aigle, le 20 février 1903.

Le président: J. Laurent.

Kapitalbrief Nr. 18,412 im Betrage von Fr. 1050 à 100 Rp. mit Fr. 2100 Vorgang, zahlbar in 6 Jahren oder bei Handwechsel, neu hinzü. d. d. 4. November 1855, haftend auf der Besizung Nr. 218/180 (älteste Nr. 175 B) «Sittental» genannt, bei der Hagenbrücke, Bezirk Rüte, wird vermisst.
Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert sechs Monaten a dato auf unterzogener Stelle einzureichen, sonst wird solcher als amortisiert im Pfandprotokoll gestrichen. (W. 9)
Appenzell, 16. Februar 1903.

Die Landeskantlei.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1903. 18. Februar. Die Firma Gebr. Müller in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 263 vom 19. September 1898, pag. 1097) — Gesellschafter: Conrad Müller-Trachslor und Hans Müller — ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.
18. Februar. Inhaber der Firma Kr. Müller in Zürich III ist Konrad Müller-Trachslor, von Uitikon, in Zürich III. Holz-Import. Engelstrasse 49.
18. Februar. Inhaber der Firma Hans Müller-Schenkel in Zürich III ist Hans Müller-Schenkel, von Uitikon, in Zürich III. Holzhandlung. Anwandstrasse 33.
18. Februar. Die Firma K. Rünzi-Buchmeier in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 307 vom 19. August 1902, pag. 1225) und damit die Prokura Anton Rünzi-Buchmeier ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges der Inhaberin erloschen.
18. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Frank in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juni 1896, pag. 629) — Gesellschafter: Jean Frank-Lymann und Emil Frank-Wild — hat sich infolge Hinschiedes des letztern aufgelöst, und es ist diese Firma erloschen.
Inhaber der Firma Jean Frank in Zürich I ist Jean Frank-Lymann, von Zürich, in Zürich V. Buch- und Billeddruckerei. Waldmannstrasse 8. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebrüder Frank».
19. Februar. Die Firma «Franz Schrenk, Schrenk & Burger's Nachfolger» in Kreuzlingen (Thurgau) — Inhaber: Franz Schrenk, von Hüfingen (Amt Donaueschingen, Grossh. Baden), in Kreuzlingen (Thurgau), eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Frauenfeld den 19. Mai 1894 — hat am 1. Februar 1903 in Zürich I unter der Firma F. Schrenk eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch den Inhaber vertreten wird. Natur des Geschäftes: Uhren- und Bijouteriegeschäft. Geschäftslokal: Limmatquai 48.
19. Februar. Die Firma Königsberger, Schimmelburg & Co in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 48 vom 17. Februar 1898, pag. 195) erteilt Einzelprokura an Sigmund Abraham, von Arzheim (Rheinpfalz), in Zürich I, und Kollektivprokura an Emil Abraham, von Arzheim (Rheinpfalz), in Zürich I, und Edmund Brauchbar, von Wien, in Zürich II.
19. Februar. Inhaber der Firma Hs. Bachmann in Wädenswil ist Hans Bachmann, von und in Wädenswil. Mechanische Schreinerei und Glaserei. An der Eintrachtstrasse.

19. Februar. Die Inhaberin der Firma Frau E. Etter-Müller in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 207 vom 29. Mai 1902, pag. 825) hat das bisher betriebene Spezeigeschäft verkauft und verzeigt als Natur des Geschäftes nur noch: Holz- und Kohlenhandlung. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Kalkbreitestrasse 57.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciafusa

1903. 20. Februar. Inhaber der Firma Johann Philipp Wildberger in Neunkirch ist Johann Philipp Wildberger, von und in Neunkirch. Natur des Geschäftes: Mülerei, Sägerei und Holzhandel. Geschäftslokal: Zur Obermühle.

Waadt — Vand — Vaud

Bureau de Lausanne.

1903. 19 février. Les frères Grato et François Ramella, de Pollone (province de Novare), domiciliés à Renens, ont constitué sous la raison sociale Ramella frères, une société en nom collectif qui a son siège à Renens et a commencé le 15 avril 1902. Genre d'industrie: entreprise de constructions. Bureau: à Renens.
19 février. La maison Jean Storrer, à l'Industrie Suisse, à Lausanne (F. o. s. du c. du 9 juin 1900), confère procuration à Alexis Demont, d'Apples, domicilié à Lausanne.
19 février. Le chef de la maison R. Hort-Robert, à Lausanne, est Robert Hort, allié Robert, de Woelfflinswil (Argovie), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Modes, mercerie et bonneterie. Magasin: «Aux Dames Economes», 9, Rue Neuve.
19 février. Il résulte d'un extrait du procès-verbal de l'Association des maitres- et marchands-tailleurs de Lausanne, association dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. des 24 janvier, 6 juillet 1894 et 9 octobre 1902), que l'association a modifié ses statuts. Les modifications intéressantes tiens portent sur les points suivants: Le comité est composé de sept à neuf membres, nommés par l'assemblée générale. Le comité est composé de: Charles Schatz, président; Isidore Hering, vice-président; Henri-Théodore Aeschmann, secrétaire; Henri Schmid, caissier; Pierre Velin, tous à Lausanne, A. Schmid à Vevey, et A. Schmelzli, à Montreux. Les autres modifications concernent l'organisation intérieure de l'association.
20 février. Isaac Haury, de Hirsobthal (Argovie), domicilié à La Rosiaz sur Pully, et Jean Abbühl, de Därstetten (Berne), domicilié à Grandson, ont constitué sous la raison sociale Haury & Abbühl une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui commence ce jour. Genre de commerce: Exploitation des cantines de Beaulieu pendant les fêtes du centenaire, juillet 1903.

Genf — Genève — Ginevra

1903. 18 février. Suivant procès-verbal dressé par Me E. H. Picot et son collègue, notaires, à Genève, le 2 février 1903, il a été constitué sous la dénomination de Société des Villas de Florissant, une société anonyme ayant pour objet la construction, l'exploitation et la vente de villas. Son siège est aux Eaux-Vives. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à quinze mille francs (fr. 15,000). Il est divisé en 150 actions au porteur, de fr. 100 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres élus pour une période de six ans et indéfiniment rééligibles. Pour les actes à passer le conseil d'administration sera valablement représenté par la signature collective de deux de ses membres. Le conseil d'administration est composé de: Emile Brugo, entrepreneur, à Genève; Théophile Cosson, architecte, aux Eaux-Vives, et Jean L'Huillier, régisseur, à Genève. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève.
18 février. Suivant procès-verbal dressé par Me E. H. Picot et son collègue, notaires, à Genève, le 23 janvier 1903, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière Rhône et Arve, A, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction et l'exploitation ainsi que la vente d'immeubles sis à Genève, ou dans sa banlieue. Son siège est à Plainpalais, Boulevard de St-Georges n° 2. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à quarante mille francs (fr. 40,000). Il est divisé en 40 actions au porteur, de fr. 1000 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres élus pour une période de six ans et indéfiniment rééligibles. Pour les actes à passer le conseil d'administration peut spécialement déléguer un de ses membres, et un administrateur pourra représenter la société dans ces actes et les signer en son nom. Pour les six premières années, Victor-Secundo Bolengo, entrepreneur, demeurant à Plainpalais, sera seul administrateur. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle de Genève.
18 février. La société en nom collectif Deytard et Vincent, commerce de produits et appareils pour la photographie, à Genève (F. o. s. du c. du 6 mars 1900, page 332), est déclarée dissoute dès le 30 septembre 1901. Sa liquidation, opérée par les deux associés, étant terminée; cette société est radiée.
18 février. Suivant procès-verbal dressé par Me E. H. Picot et son collègue, notaires, à Genève, le 23 janvier 1903, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière Rhône et Arve, B, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction et l'exploitation ainsi que la vente d'immeubles sis à Genève, ou dans sa banlieue. Son siège est à Plainpalais, Boulevard de St-Georges n° 2. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à soixante mille francs (fr. 60,000). Il est divisé en 60 actions au porteur, de fr. 1000 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres élus pour une période de six ans et indéfiniment rééligibles. Pour les actes à passer le conseil d'administration peut spécialement déléguer un de ses membres, et un administrateur pourra représenter la société dans ces actes et les

signer en son nom. Pour les six premières années, Victor-Secundo Bolengo, entrepreneur, demeurant à Plainpalais, sera seul administrateur. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle de Genève.

18 février. Suivant procès-verbal dressé par M^e E. H. Picot, et son collègue, notaires, à Genève, le 23 janvier 1903, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière Rhône et Arve, C, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction et l'exploitation ainsi que la vente d'immeubles sis à Genève, ou dans sa banlieue. Son siège est à Plainpalais, Boulevard de St-Georges n° 2. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à soixante mille francs (fr. 60,000). Il est divisé en 60 actions au porteur, de fr. 1000 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres élus pour une période de six ans et indéfiniment rééligibles. Pour les actes à passer le conseil d'administration peut spécialement déléguer un de ses membres, et un administrateur pourra représenter la société dans ces actes et les signer en son nom. Pour les six premières années, Victor-Secundo Bolengo, entrepreneur, demeurant à Plainpalais, sera seul administrateur. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle de Genève.

18 février. Suivant procès-verbal dressé par M^e E. H. Picot, et son collègue, notaires, à Genève, le 23 janvier 1903, il a été constitué sous la

dénomination de Société Immobilière Rhône et Arve, D, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction et l'exploitation ainsi que la vente d'immeubles sis à Genève, ou dans sa banlieue. Son siège est à Plainpalais, Boulevard de St-Georges n° 2. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à quarante mille francs (fr. 40,000). Il est divisé en 40 actions au porteur, de fr. 1000 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres élus pour une période de six ans et indéfiniment rééligibles. Pour les actes à passer le conseil d'administration peut spécialement déléguer un de ses membres, et un administrateur pourra représenter la société dans ces actes et les signer en son nom. Pour les six premières années, Victor-Secundo Bolengo, entrepreneur, demeurant à Plainpalais, sera seul administrateur. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle de Genève.

18 février. Dans son assemblée générale du 23 décembre 1902, la société dite La Loge la Fraternité, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 mars 1902, page 405), a renouvelé son bureau comme suit: Francis Deléclaz, président, à Genève; Alfred Jonneret, premier vice-président, à Nyon; Henri Richard, second vice-président, à Genève; Baptiste Pons, secrétaire, à Genève, et Joseph Orsat, trésorier, à Genève. La société est engagée par la signature collective du président, ou de son remplaçant, du secrétaire et du trésorier.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen.

Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer.

Betriebslängen Longueurs d'exploitation 1901 1902	Lignes — Lignes	Verkehr Trafic		Einnahmen — Recettes				Andere Einnahmen Autres recettes	Gesamt-Einnahmen Recettes totales		Ausgaben Dépenses		Einnahmenüberschuss Excédant des recettes		Zu oder Abnahme des Einnahmenüberschusses per km Augmentation ou diminution de l'excédant des recettes par km
		Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Total	p. km		überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	
1476 1476	Schweizer. Bundesbahnen (Inkl. Bözbergbahn, Koblenz-Stein, Aarg. Südbahn, Wohlen-Bremgarten Bahn, Verbindungsbahn Basel u. Toggengrubebahn)	Zahl Nombre	T.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	%
	Dezember 1901	2,140,547	464,190	1,552,708	2,956,762	4,509,470	3,055	1,167,612	5,677,082	3,846	3,764,168	2,550	1,912,919	1,296	
	Décembre 1902	2,005,000	468,480	1,493,500	3,122,500	4,616,000	3,127	801,600	5,417,600	3,670	4,051,370	2,745	1,366,230	925	- 28,63
	Januar-Dez. 1901	28,673,649	5,936,187	26,260,620	36,482,143	62,732,763	42,503	4,160,318	66,893,081	45,820	40,538,107	27,464	26,354,974	17,566	
	Janvier-Déc. 1902	29,389,062	6,228,838	26,827,023	39,229,674	66,056,697	44,764	3,853,681	69,910,378	47,365	40,603,901	27,510	29,306,477	19,365	+ 11,20
986 986	Jura-Simplon														
	Dezember 1901	997,429	228,863	857,088	1,538,489	2,395,577	2,425	581,800	2,722,377	2,761	1,754,707	1,780	967,670	981	
	Décembre 1902	998,000	232,640	825,000	1,663,000	2,488,000	2,523	—	—	—	—	—	—	—	
	Januar-Dez. 1901	15,045,525	2,953,046	15,471,526	19,961,915	35,433,441	35,937	1,569,875	37,003,316	37,529	22,098,602	22,413	14,904,714	15,116	
	Janvier-Déc. 1902	15,128,836	3,032,292	15,298,970	20,719,124	36,018,094	36,529	—	—	—	—	—	—	—	
276 276	Gotthardbahn														
	Dezember 1901	163,915	77,138	469,676	908,828	1,378,499	4,995	102,266	1,480,765	5,365	1,099,480	3,934	381,295	1,881	
	Décembre 1902	164,000	93,746	460,000	990,000	1,450,000	5,234	100,000	1,550,000	5,616	1,115,000	4,040	435,000	1,576	+ 14,12
	Januar-Dez. 1901	2,627,409	992,934	8,006,231	11,765,675	19,771,906	71,637	956,024	20,727,930	75,101	11,167,410	40,462	9,560,520	34,639	
	Janvier-Déc. 1902	2,768,893	1,066,513	8,098,754	12,141,483	20,240,237	73,334	940,586	21,180,823	76,742	11,266,204	40,820	9,914,619	35,922	+ 3,70
2738 2738	Total														
	Dezember 1901	3,501,891	770,186	2,879,472	5,399,074	8,278,546	3,024	1,601,675	9,880,224	3,609	6,618,350	2,417	3,261,874	1,192	
	Décembre 1902	3,162,000	794,865	2,778,500	5,775,500	8,554,000	3,124	—	—	—	—	—	—	—	
	Januar-Dez. 1901	46,346,583	9,882,117	49,728,377	68,209,733	117,938,110	43,075	6,666,217	124,624,327	45,517	73,804,119	26,956	50,820,208	18,561	
	Janvier-Déc. 1902	47,281,861	10,327,638	50,224,747	72,090,281	122,315,028	44,675	—	—	—	—	—	—	—	

Anmerkung. Wir machen darauf aufmerksam, dass die Angaben für das laufende Jahr zum Teil approximativ sind und dass die von den Bahnverwaltungen später vorgenommenen Berichtigungen Abweichungen erklären.

Note. Nous ferons remarquer que les données pour l'année courante sont dans plusieurs cas approximatives en sorte que les rectifications faites ultérieurement par les administrations de chemins de fer entraînent des différences.

Die von uns auf Grund der für 1902 «vorläufigen» monatlichen Bulletins der Eisenbahnverwaltungen gemachte Zusammenstellung der Betriebsergebnisse zeigt für die schweiz. Hauptbahnen mit einer Betriebslänge von 2738 km Fr. 122,3 Millionen Betriebseinnahmen gegenüber Fr. 117,9 Mill. bei gleicher Betriebslänge in 1901. Die kilometrischen Betriebseinnahmen ergeben Fr. 44,675 gegenüber Fr. 43,075 in 1901. Der Personenverkehr ergab 47,281,861 Personen gegenüber 46,346,583 in 1901. Und der Güterverkehr 10,327,638 t gegenüber 9,882,117 t in 1901. Dementsprechend stellten sich die Einnahmen aus dem Personenverkehr auf Fr. 50,224,447 gegenüber Fr. 49,728,377 und die Einnahmen aus dem Güterverkehr auf Fr. 72,090,281 gegenüber Fr. 68,209,733.

Betrachten wir noch die einzelnen Bahnen, so zeigen die schweiz. Bundesbahnen eine Steigerung der Transporteinnahmen von 62,7 Mill. Fr. auf 66,1 Mill. Fr. in 1902, grösstenteils einer Zunahme des Güterverkehrs entsprechend. Die Gesamteinnahmen stellten sich auf Fr. 69,9 Mill. (gegen Fr. 66,9 Mill. im Vorjahr), d. i. Fr. 47,365 (Fr. 45,320) per km. und demgegenüber die Ausgaben auf 40,6 Mill. Fr. (40,5 Mill. Fr.), d. i. 27,510 (27,464) Fr. per km. Der Einnahmenüberschuss betrug also 29,3 Mill. Fr. (26,4), gleich Fr. 19,855 (17,856) per km, d. i. eine Zunahme von 11,2 % gegenüber dem Vorjahr.

Die Jura-Simplonbahn zeigt uns zwar eine kleine Zunahme der beförderten Personen, aber eine kleine Abnahme der Einnahmen aus dem Personenverkehr (15,3 Mill. Fr. gegenüber 15,5 Mill.) und eine Zunahme des Güterverkehrs und Ertrages daraus (20,7 Mill. Fr. gegen 20 Mill.). Die kilometrischen Transporteinnahmen sind mit Fr. 36,529 (35,937) beträchtlich niedriger als bei den Bundesbahnen und der Gotthardbahn. Ueber die sonstigen Einnahmen der J.-S.-Bahn im Dezember stehen die Angaben noch aus.

Bei der Gotthardbahn ist Personen- wie Güterverkehr, letzterer stärker, gewachsen, die Betriebseinnahmen betragen 20,2 Mill. Fr. (19,8), d. i. 73,334 (71,637) Fr. per km. Den Gesamteinnahmen von 21,2 Mill. Fr. (20,7 Mill.), d. i. 76,742 (75,101) Fr. per km., stehen 11,3 Mill. Fr. (11,2 Mill.) Ausgaben, d. i. 40,820 (40,462) Fr. per km gegenüber. Somit ergibt sich ein Einnahmenüberschuss von 9,9 Mill. Fr. (9,6 Mill.), d. i. 35,922 (34,639) Fr. per km.

La récapitulation des résultats financiers des principales lignes de chemins de fer suisses en 1902, que nous avons faite d'après les bulletins mensuels «provisoires», accuse les chiffres suivants: Longueur des lignes exploitées 2738 km, recettes 122,3 millions de francs; ces recettes s'élevaient en 1901, pour le même nombre de kilomètres, à 117,9 millions. Les recettes, par kilomètre exploité, se montent à fr. 44,675, contre fr. 43,075 en 1901. Il a été transporté 47,281,861 personnes (46,346,583 en 1901) et 10,327,638 t de marchandises contre 9,882,117 t en 1901. Les recettes se décomposent comme suit:

	1902	1901
Personnes	fr. 50,224,447	fr. 49,728,377
Marchandises	72,090,281	68,209,733

Pour chacune des lignes, les résultats sont les suivants: Chemins de fer fédéraux. Les recettes provenant du transport accusent une augmentation: de 62,7 millions qu'elles étaient en 1901, elles sont montées à 66,1 mill. en 1902; l'augmentation est due notamment au trafic des marchandises. Les recettes totales s'élèvent à 69,9 mill. (66,9 mill. en 1901), soit à fr. 47,365 par km (fr. 45,320 en 1901); les dépenses ascendent à 40,6 mill. (40,5 mill.) ou, par km à fr. 27,510 (27,464). L'excédant des recettes sur les dépenses est donc de 29,3 mill. contre 26,4 en 1901, ce qui fait par km fr. 19,855 (17,856 en 1901); l'augmentation, par rapport aux résultats de 1901, est de 11,2 %.

Les chemins de fer du Jura-Simplon accusent une légère augmentation du nombre des personnes transportées, sans toutefois que les recettes y relatives aient subi une majoration correspondante; au contraire, elles ont légèrement diminué: 15,3 mill. en 1902, 15,5 mill. en 1901. Les marchandises ont augmenté, de même que les recettes de ce fait: 20,7 mill. (20 mill. en 1901). Les recettes (personnes et marchandises) par km fr. 36,529 (35,937) sont sensiblement inférieures à celles des chemins de fer fédéraux et du Gotthard. — Nous ne sommes pas encore en possession des indications concernant les autres recettes des chemins de fer du J.-S. en décembre 1902.

Pour la Compagnie du Gotthard, le transport des personnes et des marchandises a augmenté (dans une proportion plus forte pour les marchandises). Les recettes de l'exploitation se chiffrent à 20,2 mill. de francs (19,8 mill. en 1901), soit à fr. 73,334 par km (fr. 71,637). Les recettes totales s'élèvent à fr. 21,2 mill., contre 20,7 mill. en 1901, ou, par km, à fr. 76,742 (fr. 75,101). Les dépenses ascendent à 11,3 mill. de francs (11,2 mill.), soit à fr. 40,820 par km (fr. 40,462). — L'excédant des recettes sur les dépenses est donc de fr. 9,9 mill. (9,6 en 1901), ou de fr. 35,922 par km (fr. 34,639 en 1901).

Verschiedenes — Divers.

Wirkungen der amerikanischen Investitionen in 1902 auf Deutschland. Das Dezemberheft der monatlichen Nachweise über den auswärtigen Handel des deutschen Zollgebiets zeigt in den Ziffern, die den Handel mit den Ver. Staaten von Amerika angeben, die Wirkung der amerikanischen Investitionen in dem vergangenen Jahr sowohl durch Abnahme mancher Exporte aus Amerika als namentlich durch das sprunghafte Anschwellen des Imports an Zement, Eisen und Eisenwaren etc. Die Folge davon war für die deutsche Industrie äusserst angenehm, indem ein aufnahmefähiger Markt auf die Produktpreise steigend einwirkte, und indem andererseits die amerikanischen Waren fehlten, um den Markt preisdrückend zu beeinflussen. Einige Zahlen mögen das illustrieren: An Eisenbahlfällen führte Deutschland nach den Ver. Staaten während des Jahres 1902 (resp. 1901) aus: 232,069 (738) q, an Roheisen 495,064 (59,391) q, während Deutschland aus den Ver. Staaten an Roheisen nur 3981 q gegenüber 110,421 q im Vorjahr und 309,006 in 1900 bezog. An Eck- und Winkelisen exportierte Deutschland nach den Ver. Staaten 237,774 (4874) q, an Eisenbahnlaschen und Schwellen 10,690 (177) q, an Unterlagsplatten 871,330 (12,355) q, an schmiedbarem Stabeisen 101,138 (16,232) q, an Luppeneisen, Rohschienen, Ingots 997,397 (16,440) q, an schmiedbaren Platten 42,180 (6646) q, an Eisenerzen 2,214,067 (210,067) q, an emaillierten Waren 21,563 (9494) q, an Dampfmaschinen 3938 (1208) q, an Werkzeugmaschinen 2324 (513) q, an Maschinen zur Wollbearbeitung 1716 (31) q, an Roman, Portlandzement, hydraulischem Kalk 2,467,261 (1,085,962) q, an Koks 157,325 (0) q, an Steinkohle 28,071 (3001) q.

— **Fabrik- und Handelsmarken.** Die spanische Regierung hat am 22. Januar 1903 ihre Ratifikationen des Zusatz-Abkommens vom 14. Dezember 1900 betr. Aenderung der Konvention vom 20. März 1883 und des zugehörigen Schlussprotokolls und des Zusatzabkommens vom 14. Dezember 1900 zur Uebereinkunft vom 14. April 1891 betr. die internationale Eintragung der Fabrik- oder Handelsmarken in Brüssel hinterlegt. Durch diese Tatsache ist der Beitritt Spaniens zu diesen beiden Zusatzabkommen auf den 22. Januar 1903 wirksam geworden. Das Zusatzabkommen betr. Aenderung der Konvention vom 20. März 1883 und des zugehörigen Schlussprotokolls ist nun also in Kraft zwischen der Schweiz, Belgien, Dänemark, Spanien, den Ver. Staaten von Amerika, Frankreich, Grossbritannien, Italien, Japan, Norwegen, den Niederlanden, Portugal, Schweden und Tunis.

Desgleichen ist jetzt das Zusatzabkommen zur Uebereinkunft vom 14. April 1891 betr. die internationale Eintragung der Fabrik- oder Handelsmarken in Kraft zwischen der Schweiz, Belgien, Spanien, Frankreich, Italien, den Niederlanden, Portugal und Tunis.

— **Konsulate.** Dem zum niederländischen Vizekonsul in Genf ernannten Herrn Charles Guillaume Vermaire ist vom Bundesrat am 20. Februar das Exequatur erteilt worden.

— **Marques de fabrique et de commerce.** Le gouvernement espagnol a fait déposer à Bruxelles, le 22 janvier 1903, ses ratifications sur l'acte additionnel, du 14 décembre 1900, modifiant la convention du 20 mars 1883, ainsi que le protocole de clôture y annexé, et sur l'acte additionnel, du 14 décembre 1900, à l'arrangement, du 14 avril 1891, concernant l'enregistrement international des marques de fabrique ou de commerce. Par ce fait, l'adhésion de l'Espagne à ces deux actes additionnels est accomplie et produit ses effets à partir du 22 janvier 1903. L'acte additionnel modifiant la convention du 20 mars 1883, ainsi que le protocole de clôture y annexé, est donc en vigueur entre la Suisse, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, les Etats-Unis d'Amérique, la France, la Grande-Bretagne, l'Italie, le Japon, la Norvège, les Pays-Bas, le Portugal, la Suède et la Tunisie. De même, l'acte additionnel à l'arrangement du 14 avril 1891, concernant l'enregistrement international des marques de fabrique ou de commerce, est en vigueur entre la Suisse, la Belgique, l'Espagne, la France, l'Italie, les Pays-Bas, le Portugal et la Tunisie.

— **Consulats.** Le conseil fédéral a, en date du 20 février, accordé l'exequatur à M. Charles-Guillaume Vermaire, vice-consul des Pays-Bas en résidence à Genève.

Analändische Banken. — Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.		12 février.		19 février.	
Facilité métall.	119,099,068	120,576,076	Circulat. de billets:	631,486,490	625,377,410
Portefeuille:	526,168,539	537,220,065	Comptes courants:	65,377,269	82,477,987

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

Aargauische Bank in Aarau.

EINLADUNG

zur
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 6. März 1903, nachm. 2 1/4 Uhr,
im Bankgebäude in Aarau.

Traktanden:

- 1) Vorlage des Jahresberichtes und der Rechnung für das Jahr 1902.
- 2) Bericht und Antrag der Herren Rechnungsrevisoren.
- 3) Abnahme der Rechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsbehörde. (348)
- 4) Wahl von 6 Mitgliedern des Verwaltungsrates auf eine neue Amtsdauer.
- 5) Wahl von 3 Rechnungsrevisoren und 3 Suppleanten für das Jahr 1903.

Aarau, den 16. Februar 1903.

Der Bankpräsident: **E. Isler.**

Schweiz. Wagonsfabrik A.-G. Schlieren.

EINLADUNG

zu der
Mittwoch, den 11. März 1903, nachmittags 2 1/2 Uhr,
im Verwaltungsgebäude in Schlieren
stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung

zur Besprechung des Traktandums:

Reduktion des Stammaktienkapitals.

Eintritts- und Stimmkarten können gegen Einsendung des Nummernverzeichnisses vom 23. Februar an von unserem Bureau in Schlieren bezogen werden. (375.)

Schlieren, den 20. Februar 1903.

Der Verwaltungsrat.

Hypothekar- & Leihkasse Lenzburg.

Die Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende pro 1902 auf Fr. 35 per Aktie festgesetzt. (373.)
Der betreffende Coupon wird von heute an bei unserer Kasse eingelöst.
Lenzburg, den 23. Februar 1903.

Die Verwaltung.

Vertreter,

Ein Hamburger Importhaus sucht am hiesigen Platze zum Verkauf eines neuen Artikels der Nahrungsmittelbranche und Uebernahme eines Kommissionslagers einen solventen

der bei der in Frage kommenden Kundschaft durchaus vertraut ist. Gef. Offerten mit Angabe von Referenzen, unter Chiffre H V. 4095, erbeten an Rudolf Mosse, Hamburg. [359]

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern. Alleimige Inseraten-Annahme des «Schweizerischen Handelsamtsblatts».

St. Galler Handelsbank
in St. Gallen.

Die Herren Aktionäre der St. Galler Handelsbank werden hiemit zu der statutengemässen

2. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 13. März 1903, nachmittags 3 Uhr, in das Hotel Walhalla (jap. Saal) in St. Gallen eingeladen.

Die zur Verhandlung kommenden Geschäfte sind:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1902.
- 2) Bericht und Antrag der Revisionskommission betreffend Abnahme der Rechnung über die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1902.
- 3) Beschlussfassung über Verwendung des Jahresnutzens.
- 4) Wahl der Rechnungsrevisoren und Festsetzung des Honorars der Revisoren für das Jahr 1902.

Rechnung und Revisorenbericht sind vom 5. März 1903 an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokale der Anstalt aufgelegt.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, welche zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen Deponierung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben von Freitag, den 6. März bis Mittwoch, den 11. März bezogen werden:

in St. Gallen an unserer Kassa (Schalter No. 4).

» Zürich bei der Schweizerischen Kreditanstalt.

Am Versammlungstage selbst und am Tage vor der Versammlung werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt. [382]

St. Gallen, den 20. Februar 1903.

Namens des Verwaltungsrates:

Der Präsident:

Dr. A. Hoffmann.

Die Direktion:

A. Forter. Leo Brettauert.

Eidgenössische Bank

(Aktiengesellschaft).

Kapital Fr. 25,000,000.

Wir sind Abgeber von

3 1/2 % Obligationen al pari,

auf 3 Jahre fest, mit dreimonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000.

Für kürzere Termine werden auch beliebige, durch 100 teilbare Beträge zu günstigen Bedingungen angenommen. (378.)

Anmeldungen bei unseren sämtlichen Stellen.

Zürich, Februar 1903.

Das Direktorium.

Crédit Foncier neuchâtelois.

Le dividende de l'exercice 1902 est fixé à fr. 28 par action. Il est payable dès ce jour à la caisse de la société, à Neuchâtel, et aux agences dans le canton sur présentation du coupon n° 39. [387]

Neuchâtel, le 12 février 1903.

Le directeur.

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v. (41)

Jucker-Wegmann, Zürich

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons.

Elektr. Kapselmotoren.

Vollkommen gedeckte Bauart.

Vorteile:

Alle Drahtverbindungen und beweglichen Teile sind eingeschlossen und vor Staub und Feuchtigkeit geschützt.

Kohlenbürsten

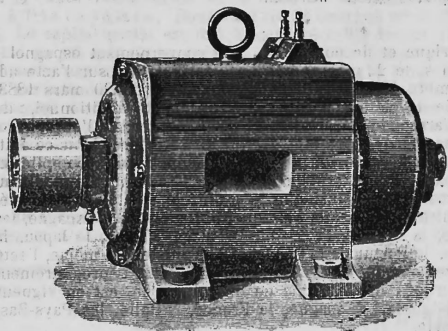
für Spannungen über 50 Volt.

Ringschmierlager.

Geringe Bürstenverschiebung und daher keine Funken.

Geringe Erwärmung.

Hoher Nutzeffekt.



Passend für Spannungen von 30—150 Volt. Von dem 4pferdigen Motor an aufwärts werden alle Modelle auch für 250 Volt gebaut und zwar als selbstregulierende Nebenschlussmaschinen.

Installation kompletter Beleuchtungsanlagen mit und ohne Akkumulatoren,

Ferner empfehle mich auch für die Lieferung von magnetischen Scheideapparaten für Mülereien, Messinggiessereien und allen Fabriken mit Zerkleinerungsapparaten;

Permanenten Stahlmagneten;

Telephon-Apparaten mit ganz neuem, lautsprechendem Mikrophon;

Haus- und Hotel-Sonnerien, elektrischen Uhren;

Sicherheitsvorrichtungen gegen Einbruch;

elektr. Türöffnern, Apparaten für phys. Laboratorien;

Vernicklung, Versilberung, Verkupferung aller Art Gegenstände.

A. Zellweger in Uster,

Fabrik für elektr. Maschinen und Apparate.

Filiale in Zürich: Hirschengraben Nr. 78.



(828)

Zu verkaufen:

Luftkompressoren, Bohrmaschinen System Ferroux), Stossscheiben, Gestelle für Bohrmaschinen, Stahlröhren von verschiedenen Durchmessern, Elektro-Motoren von 3 HP, 9 HP, 20 HP, Sulzer Ventilatoren, Ambosse, Schraubstöcke, transportable Schmiedeln, montierte Wagenachsen (Radabstand 0,50 m).
Benzin- und Gasmotore von 2, 3, 5 und 15 Pferdekräften. Alles in bestem Zustande und sehr billig. (213.)

Man wende sich an

Gillieron & Amrein in Vevey.

Für Industrielle.

Maschinentechniker, praktisch und theoretisch gebildet, mittlern Alters, sucht Vertrauensstellung auf Bureau oder im Betriebe, zuverlässig und kautionsfähig. Suchender war mehrere Jahre techn. Leiter in kleinerer Maschinenfabrik. Gute Zeugnisse und Referenzen stehen zu Diensten. Gefl. Offerten sub Chiffre Z. T. 1544 an Rudolf Mosse, Zürich. 377

FRANZÖSISCHE

B. Dumas, Propriétaire, in Thézan (Aude, Frankreich), liefert seine feinen, garant. reinen Rot- und Rosé-Weine von Fr. 38 per hl franko verzollt Genf an. Muster gratis. Bureau in Genf: Rue du Rhône, 112. (23)

WEINE

Provisionsreisender,

junger, tüchtiger sucht (379)

Vertretung

eines gangbaren Artikels von solider Firma für Kanton Glarus und Umgebung. Offerten unter Z K 1560 à Rudolph Mosse, Zürich.

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.

Horlogerie de confiance.

Si vous désirez acheter une montre de confiance pour Dames et Messieurs adressez-vous à (160)

Georges Jules Sandoz, successeur de Sandoz & Breitmeyer et J. Calame-Robert, La Chaux-de-Fonds, Rue du Parc, n° 2. Echantillons à disposition. — Conditions spéciales à Messieurs les horlogers.

Zum Vertriebe einer vorzüglichen

Likör-Spezialität

werden für die Schweiz tüchtige, solide und fleissige (382)

Vertreter,

event. Generalvertreter, gegen hohe Provision gesucht.

Frankierte Offerten sub K O 1652 an Rudolf Mosse, Köln.

COMPTOIR D'ESCOMPTE DU JURA.

BASEL.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 26. Februar 1903, nachm. 2 Uhr, in der Geldenzunft (1 Stock) in Basel.

Traktanden:

- 1) Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 31. Dezember 1902, sowie des Revisorenberichtes.
- 2) Beschlussfassung über Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion, event. Verantwortlichkeitserklärung derselben.
- 3) Beschlussfassung über Anträge des Verwaltungsrates der Société Industrielle in Moutier.
- 4) Revision der Statuten. [337]
- 5) Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1903.
- 6) Eventuelle Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat.

Die Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 25. Februar, abends 5 Uhr an unseren Kassen in Basel und Delsberg gegen Deponierung der Aktien bezogen werden.

Die auf die Rechnung bezüglichen Belege liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokal in Basel auf, wo Statutenentwürfe jederzeit bezogen werden können.

Basel, den 16. Februar 1903.

Der Verwaltungsrat.

CAW'S SAFETY

Füllfeder

Unvergleichliche amerikanische Marke.



Kein Durchsickern! Kein Eintrocknen! Kann in jeder beliebigen Lage getragen werden, ohne auszulaufen.

In allen guten Papierhandlungen erhältlich.

Man verlange den Katalog gratis und franko vom General-Depot für die Schweiz: [190]

Papeterie Briquet & fils in Genf.

FABRIQUE D'HORLOGERIE,

faisant bonnes qualités courantes et spécialités,

cherche commandite de Fr. 50,000.

Offres sous chiffres O 1837 J à Haasenstein & Vogler, Chaux-de-Fonds. (370)

Messner's „Reform“.

Schornstein- u. Ventilations-Aufsatz.

Von höchster Wirkung zur Verbesserung des Zuges in Kaminen und Dunstrohr. (366)

Vertreter für die Schweiz:

Gottl. Oegger, Davos-Platz.

Bitte Wiederverkaufsofferte zu verlangen.

Neu! Leberthran in Chocolate

Kinder verabscheuen flüssigen Leberthran, alle essen aber gerne

Naffer's Leberthran-Tabletten

Aerztlich empfohlen. Verkauf in Carlons zu Fr. 1.50 u. Fr. 3.00 in Apotheken. Prospect gratis u. franco. Fabrik pharmac. Constituten, Wih. Nafferec, München. (814)